



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**R**

**Пункт 8 предварительной повестки дня**

**ШЕСТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

**Рим, Италия, 5–9 октября 2015 года**

**Обзоры и оценки в рамках Многосторонней системы и реализация и функционирование стандартного соглашения о передаче материала**

**Резюме**

Настоящий документ представляет краткое описание обзоров и оценок, предусмотренных в Договоре в отношении Многосторонней системы, и докладов о соответствующей деятельности в межсессионный период, в частности деятельности Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод.

**Проект решения**

Управляющему органу предлагается принять к сведению упоминаемые в настоящем документе обзоры и оценки при обсуждении пункта 8 повестки дня "Совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод" и, если Управляющий орган не достигнет консенсуса, снова отложить их до своей следующей сессии.

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов и не запрашивать дополнительных копий.*

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Положениями Договора предусматривается, что Управляющий орган проводит следующие обзоры и оценки в контексте внедрения Многосторонней системы доступа и исполнения стандартного соглашения о передаче материала:

- Управляющий орган оценивает результаты включения физическими и юридическими лицами генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему и *решает, будет ли продолжено облегчение доступа тех физических и юридических лиц*, которые не включили генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему, или будут приняты иные такие меры, которые он сочтет целесообразными (статья 11.4);
- Управляющий орган может время от времени *пересматривать размеры платежа по стандартному соглашению о передаче материала* в целях достижения справедливого и равноправного распределения выгод (статья 13.2d ii)); и
- Управляющий орган может *оценить, должно ли применяться требование об обязательном платеже* также в случаях, когда коммерциализованные продукты *предоставляются в распоряжение без ограничений другим сторонам* для проведения дальнейших исследований и селекционных работ (статья 13.2d ii)).

2. Управляющий орган неоднократно откладывал такие обзоры и оценки.

3. Специальная рабочая группа открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод (далее – Рабочая группа) в текущем двухгодичном периоде широко обсуждала такие обзоры и оценки вместе с лежащими в их основе техническими вопросами<sup>1</sup>.

4. В настоящем документе представлено краткое описание обзоров и оценок и содержится информация о соответствующих дискуссиях в межсессионный период.

## II. ОЦЕНКА ДОСТИГНУТОГО ПРОГРЕССА В ОБЛАСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ МАТЕРИАЛА ФИЗИЧЕСКИМИ И ЮРИДИЧЕСКИМИ ЛИЦАМИ И ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ О ПРОДОЛЖЕНИИ ОБЛЕГЧЕННОГО ДОСТУПА НАЦИОНАЛЬНЫХ И ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ, СТАТЬЯ 11.4

5. В статье 11.4 Договора предусматривается, что

*В течение двух лет после вступления Договора в силу Управляющий орган оценивает результаты включения в Многостороннюю систему генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, о которых идет речь в пункте 11.3. Вслед за этой оценкой Управляющий орган решает, следует ли продолжать облегчение доступа упомянутых в пункте 11.3 физических и юридических лиц, которые не включили в Многостороннюю систему эти генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, или же следует принять такие иные меры, которые он сочтет целесообразными.*

---

<sup>1</sup> IT/GB-6/15/6 (Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод).

6. Согласно статье 11.3 Договора

*Договаривающиеся Стороны [...] соглашаются также принимать надлежащие меры для поощрения физических и юридических лиц, находящихся под их юрисдикцией, которые владеют генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, перечисленными в Приложении I, к включению таких генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему.*

7. С момента вступления Договора в силу Управляющий орган неоднократно настоятельно призывал физических и юридических лиц включать перечисленные в Приложении I к Договору генетические ресурсы растений, которыми они владеют, в Многостороннюю систему. Управляющий орган также призывал Договаривающиеся Стороны принимать целесообразные меры в соответствии со статьей 11.3 Договора<sup>2</sup>.

8. Специальный консультативный технический комитет по Стандартному соглашению о передаче материала и Многосторонней системе (далее Комитет) составил заключение в отношении правовых и административных мер, поощряющих физических и юридических лиц добровольно включать материал в Многостороннюю систему. В своем заключении Комитет утверждает, что *решение о том, какие именно меры принимать на основании Статьи 11.3 Международного договора, оставляется на усмотрение Договаривающихся Сторон. Такие меры могут включать, среди прочего, финансовые или налоговые стимулы для владельцев материала (например, право на получение государственного финансирования). Они также могут предусматривать правовые меры и меры в области политики, административные меры, направленные на внедрение процедур включения, или усилия по повышению осведомленности (особенно на уровне фермеров)*<sup>3</sup>.

9. Управляющий орган неоднократно откладывал оценку и принятие решения, предусмотренные статьей 11.4 Договора.

10. Информация о доступном материале, находящемся в ведении физических и юридических лиц, содержится в документе IT/GB-6/15/8 "Доклад о внедрении Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам".

### **III. ПЕРЕСМОТР РАЗМЕРОВ ПЛАТЕЖА, СТАТЬЯ 13.2d ii)**

11. Статья 13.2d ii) Договора, в числе прочего, предусматривает, что

*Управляющий орган может принять решение об установлении неодинаковых размеров платежа для различных категорий получателей, осуществляющих коммерциализацию таких продуктов; он может также принять решение о необходимости освободить от таких платежей мелких фермеров в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Управляющий орган может время от времени пересматривать размеры платежа в целях достижения справедливого и равноправного распределения выгод.*

12. Управляющий орган первоначально решил периодически пересматривать размеры платежа, начиная со своей третьей сессии<sup>4</sup>, но впоследствии неоднократно откладывал такой пересмотр.

<sup>2</sup> Резолюция 2/2006, пункт 7; резолюция 4/2009, пункт 10; резолюция 4/2011, пункт 5; резолюция 1/2013, пункты 14 и 16.

<sup>3</sup> IT/AC-SMTA-MLS 1/10/Report, Приложение 4.

<sup>4</sup> Резолюция 2/2006, пункт 9.m.

13. Рабочая группа обсуждает различные варианты для пересмотра размеров платежа, в настоящее время содержащихся в Стандартном соглашении о передаче материала, а также для введения возможного дополнительного дифференцирования, например по категориям получателей или типам сельскохозяйственных культур. Ниже кратко излагаются итоги этих обсуждений; более полное изложение содержится в документе IT/GB-6/15/6 "Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам".

#### **IV. ОЦЕНКА ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ РАСШИРЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТРЕБОВАНИЯ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПЛАТЕЖЕ, СТАТЬЯ 13.2d ii)**

14. В статье 13.2d ii) Договора также предусматривается, что Управляющий орган

*может также определить в течение пяти лет после вступления настоящего Договора в силу, следует ли применять содержащееся в СПМ требование об обязательном платеже также в тех случаях, когда такие коммерциализованные продукты доступны без ограничений другим сторонам для проведения дальнейших исследований и селекционных работ.*

15. Управляющий орган до сих пор не провел такой оценки и неоднократно ее откладывал (в первый раз оценка была отложена до истечения пятилетнего периода).

16. Один из инновационных подходов, предлагавшихся Специальному консультативному комитету по Стратегии финансирования за прошедший двухгодичный период в отношении такой оценки, включал пересмотр статей 6.7 и 6.8 Стандартного соглашения о передаче материала, в частности с тем, чтобы сделать добровольные платежи обязательными, с применением различных размеров платежа для различных продуктов, в отношении которых действуют ограничения, касающиеся воспроизводства, исследований и селекции.

17. В текущем двухгодичном периоде Рабочая группа продолжает обсуждение возможности трансформации добровольных платежей в обязательные. Итоги этих обсуждений также кратко излагаются ниже и в более полном изложении приводятся в документе IT/GB-6/15/6 "Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам".

#### **V. ОБСУЖДЕНИЯ В СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЕ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ**

18. Продолжая работу своего предшественника – Специального консультативного комитета по стратегии финансирования, Специальная рабочая группа открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод (Рабочая группа), мандат которой предусматривает выработку мер по а) увеличению доли платежей пользователей и взносов, поступающих в Фонд распределения выгод, на устойчивой, предсказуемой и долгосрочной основе, и б) повышению эффективности функционирования Многосторонней системы за счет принятия дополнительных мер<sup>5</sup>, провела в текущем двухгодичном периоде три заседания.

---

<sup>5</sup> Резолюция 2/2013, пункт 23.

19. Основываясь на ряде справочных документов, подготовленных Секретарем, включая комплексные технические исследования, запрошенные Управляющим органом, Рабочая группа, в числе прочего, провела широкие предварительные обсуждения всех указанных выше обзоров и оценок, а также лежащих в их основе технических вопросов.
20. Рабочая группа проанализировала, в числе прочего, структурные проблемы, ведущие к существующему в настоящее время дефициту поступлений от пользователей в Фонд распределения выгод, включая проблему добровольных платежей и дисбаланс размеров платежей между различными вариантами платежей в Стандартном соглашении о передаче материала<sup>6</sup>. Члены Рабочей группы согласились, что усовершенствованная Многосторонняя система должна включать увеличение стимулов для пользователей, и в частности для сектора семеноводства<sup>7</sup>.
21. Далее Рабочая группа согласилась, что структурные проблемы Многосторонней системы нельзя решить изменениями только Стандартного соглашения о передаче материала, но признала, что для обеспечения скорейшего прогресса некоторые изменения можно внести незамедлительно. Тем не менее Рабочая группа еще не пришла к решению относительно того, сохранять ли добровольный взнос на основе распределения выгод как вариант осуществления выплат за свободно доступные продукты для дальнейшей исследовательской работы и селекции. К тому же до сих пор отсутствует консенсус относительно того, как установить баланс между размерами платежа и вводить ли дополнительные дифференциации, например основанные на типах пользователей и типах сельскохозяйственных культур<sup>8</sup>.
22. Полный доклад о деятельности Рабочей группы в текущем двухгодичном периоде содержится в документе IT/GB-6/15/6 "Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам".

## VI. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

23. Управляющему органу предлагается принять к сведению упоминаемые в настоящем документе обзоры и оценки при обсуждении пункта 8 повестки дня "Совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод". В случае если консенсус не будет достигнут, Управляющему органу предлагается рассмотреть и принять проект резолюции (Приложение), на основании которой он вновь отложит проведение обзоров и оценок, предусмотренных статьями 11.4 и 13.2d ii) Договора, до своей следующей сессии.

---

<sup>6</sup> IT/OWG-EFMLS-1/14/Report, пункт 7.

<sup>7</sup> IT/OWG-EFMLS-2/14/Report, пункт 4.

<sup>8</sup> IT/OWG-EFMLS-3/15/Report.